



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Viérnes 12 de Julio de 1811.

*S. Juan Gualberto, y SS. Nabor y Félix Martires.*

Las quarenta horas están en la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. del Pino; se expone á las seis y media de la mañana, y se reserva á las seis y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
10 á las 7 1/2 de la noc.	19 grad.	3 48 p. 2 l. 8	N. E. Sereno.
11 á las 6 de la mañ.	18	8 48 3	E. Idem.
12 á las 2 de la tard.	22	28 3	2 S. E. Nubecillas.

#### ANGLETERRE.

*Londres, 22 Avril.*

Nous avons reçu des gazettes de Philadelphie jusqu'au 16 du mois dernier. Depuis la fin de la session du congrès elles ne contiennent rien d'important. Il paraît que l'acte de *non-intercourse* doit être mis strictement en vigueur. Un bâtiment arrivé à Norfolk, le 22 février, venant de Liverpool, a été confisqué, en vertu de la proclamation du président des Etats-Unis. Il est cependant probable qu'il est sorti de ce dernier port avant de savoir si les ordres du gouvernement Britannique avaient été rapportés ou non le 2 de ce même mois. On croyait

#### INGLATERRA.

*Londres 22 de Abril.*

Hemos recibido gazetas de Filadelfia que llegan al 16 del mes próximo pasado. Desde el fin de la sesión del congreso no trae nada de importante. Parece que el auto de *non intercourse* debe ponerse estrechamente en execucion. Una embarcacion que llegó á Norfolk el 22 de Febrero procedente de Liverpool, ha sido confiscado en virtud de la proclama del presidente de los estados unidos. Sin embargo es probable que dicha embarcacion salió de este puerto antes de saber si las ordenes del gobierno británico se habian traído ó no el 2

aux Etats-Unis qu'il y aurait une session extraordinaire du congrès vers le 15 mai.

— Toutes les villes de manufactures adressent des pétitions au régent. Nottingham est en état d'insurrection ouverte : on vient de faire partir pour cette destination le 7.<sup>e</sup> régiment de dragons. Les villes de Glascoov en Escosse et de Liverpool jettent des cris de détresse et demandent que le gouvernement leur fasse des prêts immenses. Le désespoir se manifeste dans toutes les classes ouvrières ; et tout ce que nous avons sous les yeux ne met que trop au grand jour l'efficacité des mesures adoptées par l'Empereur Napoléon contre le commerce de ce pays.

## ROYAUME D'ITALIE.

*Venise, 14 Avril.*

Notre ville s'embellit tous les jours, et l'étranger qui l'aurait perdue de vue quelques années, ne la reconnaîtrait pas. Les travaux de l'arsenal se poursuivent avec la plus grande activité, les bâtimens publics sont réparés ; les constructions sur le Muranzy seront continuées cet été, et l'on a planté de belles allées d'arbres le long de la rive de Shiavoni, sur le grand canal. Ces allées sont destinées à servir de promenade, et font grand plaisir aux habitans de cette ville, car c'est une des choses qui manquent à sa beauté. Notre commerce avec la Terre-Ferme, par le moyen des canaux, est très-actif, et il arrive de tous les ports de l'Adriatique, une grande quantité de bâtimens chargés de marchandises de toutes espèces. Nous tirons de l'huile du ro-

del mismo. Se creia en los Estados Unidos que habria una sesion extraordinaria del congreso cerca 15 de Mayo.

— Todas las ciudades de fábricas hacen representaciones al regente. Nottingham está en estado de insurreccion manifiesta : acaban de hacer marchar para este destino al 7.<sup>mo</sup> regimiento de dragones. Las ciudades de Glascoov en Escocia, y de Liverpool dan gritos de carestia, y piden que el gobierno les haga préstamos inmensos. El desespero se manifiesta en todas las clases trabajadoras, y todo lo que tenemos à la vista, no pone sino demasiado à la luz del dia la eficacia de las providencias que ha tomado el Emperador Napoleon contra el comercio de este pays.

## REYNO DE ITALIA.

*Venecia 14 de Abril.*

Nuestra ciudad se va hermozeando de dia en dia, y el extrangero que de algunos años à esta parte no la hubiese visto no la conocería mas. Las obras del arsenal se continuan con la mayor actividad, los edificios publicos se han reparado ; las construcciones en el Muranzy se continuarán este verano, y se han plantado hermosas filas de árboles por toda la orilla del Shiavoni, en el gran canal. Dichas filas están destinadas à servir de paseo y gustan mucho à los moradores de esta ciudad, porque es una de las cosas que faltan à su belleza. Nuestro comercio con la tierra firme, por medio de los canales, es muy activo, y cada dia llegan de todos los puertos del Adriatico gran cantidad de embarcaciones cargadas de toda especie de mer-

yaune de Naples, du bois à brûler et de construction de la Dalmatie. D'après les lettres qui nous arrivent d'Ancone, cette ville se ressent aussi des bienfaits de notre souverain; le port va être aggrandi et protégé par un nouveau fort, l'on a tracé de nouvelles rues qui seront ornées de beaux édifices.

771  
caderías. Nosotros sacamos acceyte del reyno de Napoles, leña para quemar, y construir de la Dalmacia. Segun las cartas que tenemos de Ancona, esta ciudad experimenta los beneficios de nuestro soberano; el puerto va à engrandecerse y protegerse por un nuevo fuerte, se han delineado nuevas calles que estarán adornadas de bellos edificios.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Il est arrivé hier un fait qui servira peut-être d'exemple à ce voleurs connus dans ced pays sous le nom d'*Embrollas*, et que nous allons publier pour en corriger quelqu'un si toutefois ils ne sont point incorrigibles.

Mr. le Général en chef comte Suchet, fatigué de savoir sur les derrières et les devans de son armée des compagnies de ces voleurs, s'avisait d'un stratagème qui lui réussit parfaitement. Il fit remplir plusieurs tartanes de soldats Italiens déguisés en femme, et les fit aller à une demi-lieue en avant de son avant-garde; quelques heures après il se présente une compagnie de *Embrollas*; le capitaine saute, le poignard à la main dans une des voitures, et y veut faire main-basse; mais une de ces amazones tire un pistolet et tue monsieur le capitaine. Aussitôt le reste de la troupe descend, prend ses armes, arrête la plus grande partie de ces brigands, en pend une douzaine, fusille le reste, et ramasse dans leurs poches environ quinze mille piécettes.

Sucedió ayer un acontecimiento que quizá servirá de exemplo à esos salteadores conocidos baxo el nombre de *Embrollas*, y que publicamos para reformatar algunos de ellos, si todavia es posible.

El Señor General en gefe conde Suchet, enfadado de ver en las espaldas y delante de su ejército compañías de salteadores, se imaginó una astucia que tuvo el mayor acierto. Hizollevar en varias tartanas algunos soldados italianos disfrazados con vestidos de muger, les envió media legua delante lavanguardia; algunas horas despues de su marcha, se presentó una compañía de *Embrollas*; el capitan entrò en uno de dichos carruages con un puñal en la mano y queria pasar todo à cuchillo; pero una de estas amazonas saca su pistola y mata el capitan. Luego toda la tropa toma las armas coge la mayor parte de estos ladrones, ahorca una docena de ellos, arcabucea los restantes, y encontraron en sus faltriqueras cerca de quinze mil pesetas.

Le public est prévenu que la veuve Pagan, prend des pensionnaires à un

Se previene al Público que la viuda Pagan, tendrá huéspedes à medio

demiduro par jour pour deux repas, qui auront lieu aux heures convenables à ses hôtes. Ceux qui voudront l'honneur de leur présence, pourront s'adresser à sa dameure, rue des Escudellers, n.º 7, à côté du Payeur-général de l'armée.

duro cada día por dos comidas, à las horas mas convenientes à sus huéspedes. Los que querran honrada con su presencia, podrán dirigirse en su casa, calle dels Escudellers, número 7, al lado de la del Pagador general del ejército.

#### Nodrizas.

Una muger desearia encontrar una criatura para criar, cuya leche tiene 20 meses, darán razon de dicha muger en la calle den Robadô, à la primera tienda entrando por la calle del Hospital.

—Barbara Quadras, cuya leche tiene 18 meses, desearia encontrar una criatura para criar en casa de los padres, darà razon de dicha muger Magin Tovau, que vive als quatre cantons de Bellafilla.

#### Serviente.

Una muger de mediana edad, desearia encontrar una casa para servir, darà razon de dicha muger Magin Anrich, que vive en la calle de S. Pere mes 25, casa n.º 15.

—En la oficina de este Periódico darán razon de un muchicho de 17 años de edad, para cuidar un caballo y otras cosas necesarias à una casa.

—Una muchacha desearia encontrar una casa para servir de cocinera, sabe hacer medias; vive en la calle del Carmona, à la casa que hace esquina en la calle de la Gilara vella, al segundo piso. En la misma casa darán razon de otra muchacha que tambien desea encontrar casa para cocinera, y sabe de coser.

—Una muger viuda de 37 años de edad, desearia encontrar una casa para servir por cocinera, sabe bien de guisar, coser, planchar y lavar cualquier cosa; darán razon de dicha muger à casa Belloç, delante las voltas de Fonqueras.

#### Pérdida.

On offre une récompense à la personne qui rapportera au bureau du Journal une bague en or formant une corbeille de fleurs travaillée en tresse, laquelle a été perdue Dimanche dernier depuis trois heures après midi jusqu'à la sortie du Spectacle; en passant par différents endroits de la ville.

Se ofrece una buena gratificacion à la persona que volviere en la oficina de este periódico un anillo de oro formando un cestillo de flores, trabajado à modo de tranzilla, el que se perdió el domingo pasado de las tres de la tarde al salir de la comedia, pasando por varios parages de esta ciudad.

#### THEATRE.

La compagnie Espagnole jouera *Inés*, en 4 actes, une ariete du Sr. Llord, et un saynete des *précieuses ridicules*.

#### TEATRO.

La compañía Española representará *La Inés*, en 4 actos, una aria del Sr. Llord, y un saynete de las *pr*